

# LA CĂRĂ ROSIE

ORGAN AL COMITETELOR ORĂȘENESC ȘI RAIONAL P.M.R. ARAD ȘI AL SFATURILOR POPULARE ORĂȘENESC ȘI RAIONAL

Arad, anul XXI nr. 6054

4 pag. 20 bani

Simbătă, 8 februarie 1964

## Pentru ridicarea continuă a nivelului tehnic al producției

Dezvoltarea bazei tehnice-materiale în etapa desăvârșirii construcției socialiste este caracterizată prin introducerea multilaterală a tehnicii noi în toate ramurile de producție. Aceasta constituie o necesitate obiectivă determinată de esența orânduirii socialiste, al cărei scop este satisfacerea în măsură tot mai mare a nevoilor materiale și social-culturale ale maselor. La Congresul al III-lea al partidului tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a arătat că pentru realizarea unui ritm înalt de creștere a producției este necesară sporirea neîncetată a productivității muncii pe baza introducerii tehnicii noi în toate ramurile economiei și aplicării în practică a cuceririlor științifice.

**IOAN MARTONOȘI**  
secretar al Comitetului orășenesc de partid Arad

o cauză a flectării om al muncii. Aceasta cere în primul rând ca organizațiile de partid să se ocupe de acele probleme majore din activitatea întreprinderilor, care, rezolvate în cele mai bune condiții, influențează direct aplicarea tehnicii noi.

Nivelul tehnic și calitatea produselor se decid în mare măsură în procesul de asimilare a lor în fabrică. Asimilarea oricărui produs nou presupune o muncă de cercetare, de căutare a celor mai bune soluții tehnice și economice, o activitate susținută, creatoare, în vederea proiectării produselor la nivelul tehnicii mondiale. Această sarcină este deosebit de importantă pentru întreprinderile constructoare de mașini. La indicațiile Comitetului orășenesc de partid, comitetele de partid de la Uzinele de vagoane și Uzina de strunguri, au îndrumat îndeaproape conducerea administrativă de crea toate condițiile necesare asimilării în bune condiții a noilor produse. Ca urmare a măsurilor luate, de întărire a serviciilor de concepție cu cele mai bune cadre tehnice-ingenieresti din producție, a reorganizării atelierelor de prototipuri și a secțiilor de sculărie a fost posibilă asimilarea în ultimii doi ani a peste 10 tipuri de vagoane marfă de mare capacitate, cu viteze sporite de rulare și largi posibilități de mecanizare a încărcărilor-descărcării. La Uzina de strunguri s-a prevăzută fabricarea unor noi tipuri de strunguri, care asigură dublarea productivității muncii. Comitetul de partid de la Uzinele de vagoane va trebui să îndrume îndeaproape conducerea administrativă pentru eliminarea unor deficiențe care s-au manifestat și care au frânat în mare măsură îndeplinirea sarcinilor în anul trecut. Așa, de pildă; nu todeauna a existat fermitate în adoptarea soluțiilor tehnice, nu s-a ținut seama îndeajuns de posibilitățile tehnice ale uzinei, proiectându-se execuția unor reperi și subsansamble după tehnologii greoaie. La aceste uzină punerea pe flux a produselor noi s-a făcut de multe ori fără o pregătire corespunzătoare a fabricației.

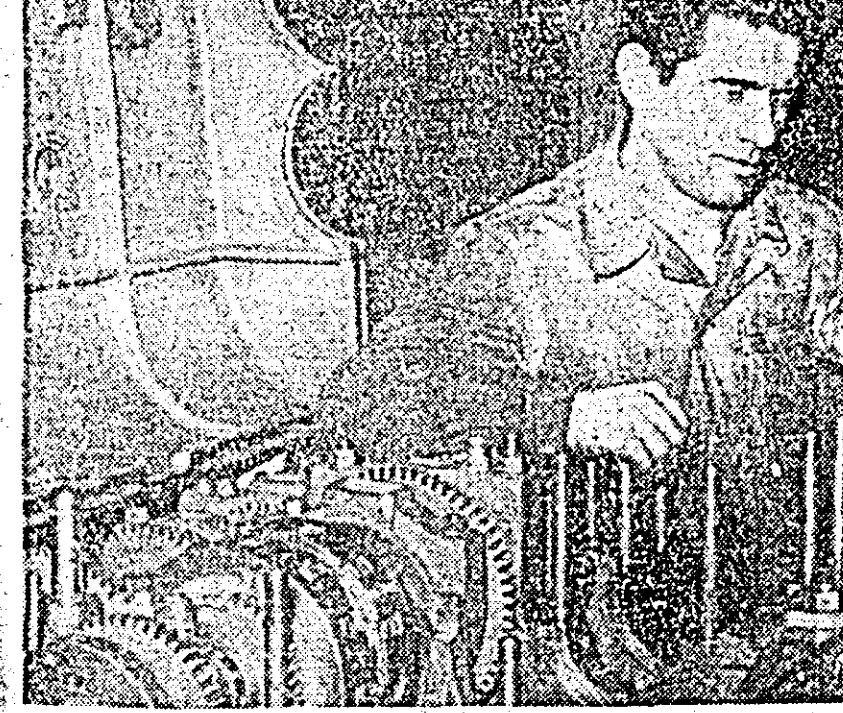
Îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului tehnic — alături de ce privește realizarea flectării capitol din plan, cit și respectarea cu strictețe a termenelor de execuție — trebuie să stea în centrul activității organizațiilor de partid.

Directia principală a progresului tehnic actual o constituie introducerea în procesul de producție a unor mașini și utilaje care să înlocuiască operațiunile manuale, ceea ce are ca urmare ridicarea gradului de mecanizare și automatizare a producției. Efectul favorabil al automatizării rezultă cu tărie din următoarele exemple: la uzinele textile „30 Decembrie” prin introducerea războaielor automate în producție este o sarcină de mare răspundere care necesită o susținută muncă politică din partea organizațiilor de partid, pentru ca progresul tehnic să devină

Comitetul de partid și guvern pentru crearea unei baze tehnice-materiale a producției în un nivel tehnic corespunzător, s-a acordat atenție cuvenită calificării cadrelor, chemate să minuiască tehnica nouă. Organizațiile de partid s-au preocupat și au îndrumat îndeaproape conducerea administrativă, comitetele sindicatelor, să organizeze mai bine munca de îmbunătățire continuă a calificării cadrelor. Ca urmare, numai în anul 1962-1963 a fost încadrată în cursuri de calificare și ridicare a calificării, aproximativ o treime din forța de muncă existentă în întreprinderile orășului nostru: 10 la sută din aceste cadre au fost specializate în meseriile de bază ale flectării întreprinderii.

Ca urmare a ridicării continue a nivelului tehnic al producției, a muncii politice și organizatorice desfășurate de organizațiile de partid din orașul nostru în vederea folosirii cu maximum de eficiență a noilor posibilități, a organizării mai bune a procesului de producție, a intensificării întrecerilor socialiste, a crescut productivitatea muncii și — pe această bază — producția de vagoane de două ori, de strunguri de 2,5 ori, de mașini de aproape 4 ori în 1963 față de 1959.

Introducerea tehnicii înaintate în producție este o sarcină de mare răspundere care necesită o susținută muncă politică din partea organizațiilor de partid, pentru ca progresul tehnic să devină

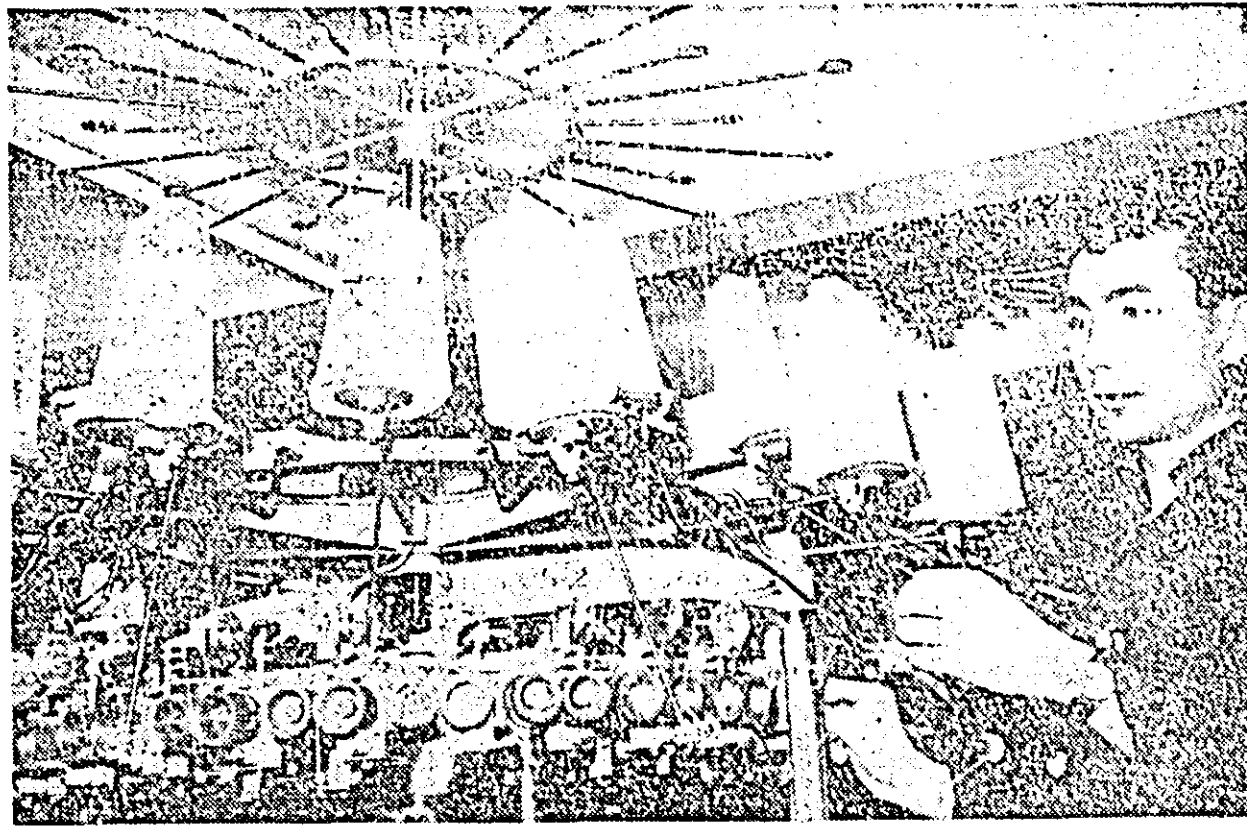


Montarea cutiei de viteze a strungurilor cere calificare înaltă, multă precizie. De aceea la Uzina de strunguri, acestor operații se acordă o deosebită atenție.

IN CLISEU: montatorul Ioan Toduță (stinga) și controlorul tehnic de calitate Ștefan Boroș, ambii comuniști, verificând cu grijă execuția unei astfel de lucrări.

### Citii în interiorul ziarului:

- Obiective concrete, mobilizatoare în întrecerea socialistă pag. II
- Noi răspunsuri la mesajul lui N. S. Hrușciov pag. III
- Oameni de știință sovietici despre programul și scopul lansării stațiilor cosmice „Elektron-1” și „Elektron-2” pag. III
- Rezultatele de la Olimpiada albă pag. III
- De toate pentru toți pag. IV



IN ACESTE ZILE, în toate secțiile fabricii „Tricolor roșu” se desfășoară o însușeală întrecere socialistă pentru realizarea sarcinilor de plan și a angajamentelor luate în cinstea zilei de 23 August. Printre muncitorii care începud cu prima lungă a noului an se evidențiază în întrecerea socialistă se numără și comunistul Thomas Vormittag. Faptele care-l situază în primele rânduri ale întrecerilor socialiste sînt depășirea planului de producție cu 15 la sută și a planului de calitate cu 10 la sută.

IN CLISEU: comunistul Thomas Vormittag la locul său de muncă.

## ACTUALITĂȚI

### Noi vagoane de tramvai

De curind a intrat în circulație un nou tramvai compus din vagon motor și remorcă. Noul tramvai are o linie estetică și elegantă. Ușile se închid și se deschid automat cu ajutorul aerului comprimat, iar băncile sînt capitonate. Pe timp de iarnă vagoanele sînt bine încălzite. LA ICOA au mai sosit încă două remorci cu același confort, care vor fi adaptate la vagoanele motor noi.

### Sesiune de referate științifice

În zilele de 5 și 6 februarie au avut loc lucrările sesiunii anuale de referate științifice a Institutului de cercetări pentru mecanizarea agriculturii.

La sesiune au participat specialiștii din Consiliul Superior al agriculturii, reprezentanți ai Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini și al unor unități agricole socialiste, cadre din învățămîntul superior.

La deschiderea sesiunii au participat: prof. Nicolae Gîscom, prim-vicepreședinte al Consiliului Superior al Agriculturii, directorul Institutului central de cercetări agricole și ing. Petre Moldovan, vicepreședinte al Consiliului Superior al Agriculturii.

Au fost prezentate numeroase referate de specialitate.

În cuvîntul de încheiere a lucrărilor sesiunii ing. Toma Dragă, directorul Institutului de cercetări pentru mecanizarea agriculturii a scos în evidență sarcinile de viitor ce stau în fața cercetătorilor institutului pe linia dezvoltării mecanizării agriculturii în țara noastră.

### Arta plastică românească peste hotare

Arta plastică românească va fi bogat reprezentată peste hotare, în acest an, prilejului publicului din numeroase țări contactul cu valoroase opere de artă.

La apropiata expoziție internațională de la Lugano vor figura

lucrări de grafică, iar la Bienala de la Veneția, opere ale unor cunoscuți pictori și sculptori români. Arta decorativă va constitui obiectul unor expoziții care se vor deschide în R. P. Bulgaria și R. P. Ungaria, în R. S. Cehoslovacia și R. S. F. Iugoslavia se vor organiza expoziții cu lucrări reprezentative din creația lui Alexandru Ciudaneta, artist al poporului, și Vida Geza, maestru emerit al artei, iar în Belgia o expoziție consacrată pictorului Corneliu Baba, artist al poporului.

Expoziții de artă plastică, românească vor mai fi deschise în Anglia, Belgia, R. S. Cehoslovacia, R. P. Cehoslovacia, SUA, Uniunea Sovietică.

fiind terminate, au și putut spre unitățile comerciale. Astfel, s-au livrat opt mii de ceasuri deșteptătoare, format mic, din modelul M. 5, peste trei mii de ceasuri din noile modele M. 1 și M. 2, precum și o mie de ceasuri din modelul îmbunătățit, fabricat anul trecut.

În producție au intrat alte loturi de ceasuri deșteptătoare, alături de noile sortimente, cit și din cele de anul trecut. Însă și acestea din urmă sînt modernizate atît ca sture funcțională cit și ca aspect exterior.

### Al 30-lea televizor

Recent, în comuna Șag, din raionul nostru colectivistul Aurel Bondă a ridicat cea de a 14-a antenă de televizor din anul acesta. În prezent numărul televizoarelor din Șag a ajuns la 30, iar numărul aparatelor de radio este de 384.

### Impotriva zgomotului

Evitarea zgomotului — lățoasă o temă pe care a căutat-o pe masa specialiștilor tehnicieni ai secolului nostru. Prin cercetări începute anul trecut și delimitate anul acesta un colectiv de la Fabrica „Azur” Timișoara a dat deja răspuns unu aspect al problemei: Implicarea vibrațiilor părților din tablă de la automobile și a transmisiei zgomotului. Rezolvarea o alcătuiește o soluție de folosire a unui mastic pentru izolație fonică, o vopsea care se aplică într-un strat gros pe tablă.

## ULTIMELE 24 DE ORE PE GLOB

DEMONSTRAȚIE ANTIAMERICANĂ

După cum anunță agenția UPI, în cursul zilei de joi, la Accra a avut loc o nouă demonstrație anti-americană. Grupul de demonstrații s-a oprit în fața ambasadei SUA scandinav lozinci de protest. La Accra s-a anunțat oficial că Statele Unite și-au rechemat ambasadorul din Ghana pentru consultare. După cum se subliniază, această acțiune diplomatică, care a urmat după demonstrațiile anti-americanice nu reprezintă o rupere a relațiilor cu Ghana, ci un mijloc de a exprima nemulțumirea SUA față de guvernul ghanian.

### MOARTEA LUI SOFOCLES VENIZELOS

Sofocles Venizelos, cunoscut om politic grec, unul din fruntașii partidului Uniunea de centru, a încetat din viață, vineri dimineața în vîrstă de 70 de ani, în urma unui edem pulmonar. În timp ce se întorcea din insula Creta spre Pireu.

Lider al partidului liberal, Venizelos a deținut în diverse guverne funcțiile de prim-ministru și de ministru. În 1961, împreună cu liderii altor partide, el a luat parte la constituirea Uniunii de centru. În guvernul format de G. Papandreu după alegerile de la 3 noiembrie 1963, Venizelos a deținut postul de vicepreședinte și de ministru al afacerilor externe.

### REZULTATELE VIZITEI LUI BUTLER ÎN DANEMARCA

Una din problemele probleme pe care Butler le-a discutat cu oficialitățile daneze, cu prilejul vizitei sale în Danemarca, a fost problema participării Danemarcei la forța de poliție NATO, a cărei constituire a fost propusă de Anglia și SUA pentru a fi trimisă în Cipru.

Comentînd rezultatele vizitei lui Richard Butler în Danemarca, ziarul danez „Politiken” relatează că primul ministru Jens Otto Krag consideră că această problemă va fi „actuală” numai dacă președintele Makarios s-ar declara de acord cu debarcarea trupelor NATO pe insula Cipru.

## Pe șleac

Deși e foarte apropiată data cînd va trebui să se prezinte la concurs, corul cîmînului cultural din Curtici e încă descompilat. Aceasta din cauza că unii sefi de instituții din comună nu dau suficient sprijin cîmînului. De exemplu, din cei șase coriști de la Oficiul poștal, doar unul participă la repetiții.



— „Asta e întregul cor?”  
— Da de unde. Doar că la noi se cîntă prin reprezentare!

## VEȘTI DIN AGRICULTURĂ

### Cu reparațiile pe terminate

A mai rămas puțin timp pînă ce pe ogoare se va auzi din nou duitul tractoarelor. Pentru ca muncile agricole de primăvară să nu gîsească cit mai bine pregătite, mecanizatorii de la SMT Curtici au folosit din plin zilele de iarnă, reușind să repare pînă în prezent: 79 tractoare, 40 pluguri, 20 semănători de păioase, 15 semănători de porumb, 10 cultivatoare și 47 de grape cu disc.

În campania de reparații cele mai bune rezultate le-au obținut mecanizatorii Carol Adam, Iosif Buză, Ivan Ștefan, Gh. Jivan, Gh. Sîrbu, Fr. Müller și Iean Haubenrecher. DEZIDERIU GRĂNER, coresp.

### Pentru obținerea de recolte sporite

În cadrul pregătirilor pentru campania agricolă de primăvară și în vederea obținerii de recolte sporite, o atenție deosebită se acordă fertilizării terenului. În gospodăriile a-

gricole colective din raion s-au transportat pînă acum în timp circa 10.000 tone îngrășăminte naturale. Cele mai mari cantități au fost transportate la gospodăriile colective „8 Martie” din Semlac, Mîncuș, Fîscuț, Varișul Mare și altele, pe terenurile ce vor fi însămînțate cu porumb și plante tehnice. De asemenea, continuă îngrășarea pășunilor cu must de grajd în vederea sporirii fertilității lor.

### 32 tone de semințe condiționate

Pînă în prezent, în gospodăriile agricole colective din raion au fost selectate 32 tone semințe de păioase ce vor fi puse în pămînt în primăvară. Paralel s-au trimis probleme la Laborator atît din semințele de păioase cit și de porumb și s-a procurat materialul necesar pentru tratarea lor.

Suprafața destinsă culturii legumelor a fost redusă în acest an de la 38 la 30 ha, însă prin mărirea suprafețelor de cultură forțate și a sistemului de culturi duble și intercalate, deci printr-o cultură intensivă se vor obține cantități sporite de legume, care corespund cu recolta de pe 76 ha. Bunișoară, în răsădnie, în locul roșiilor, verzei și conopidei ce vor fi scoase în câmp, se vor planta 1000 m.p. cu roșii timpurii, 2000 m.p. cu vinete și 2000 m.p. cu ardei grași, iar după acestea, în locul roșiilor timpurii, ca a treia cultură, se vor cultiva spanac, vinete și salată de toamnă. De asemenea, în câmp, după ce vor fi scoase caștoșii timpurii de pe 5 ha, în locul lor se va produce varză, conopidă, mazăre și fasole păstăi, iar după mazăre se va planta un ha cu gogoșari pentru conservat. Pe 25 de ari se vor produce simultan mai multe culturi intercalate: salată, guloare, roșii timpurii, ceapă etc. (anul trecut de pe această mică su-



Colectivul de muncă al gospodăriei de stat din Smeac a obținut în anul trecut rezultate bune în sporirea producției agricole. Pe baza experiențelor câștigate, conducerea gospodăriei își propune ca în acest an să asigure continuă ridicare a producției.

IN CLISEU: membrii consiliului gospodăriei analizează măsurile tehnico-organizatorice în vederea realizării cîntecelor de plan.

## Legume proaspete în tot timpul anului

### O experiență bună

prafajă s-au obținut venituri în valoare de 30.000 lei). Pentru obținerea de legume primăvara timpuriu s-au însămînțat încă din toamnă 3 ha cu ceapă stufat, salată și spanac, după care vor urma ardei grași și alte plante. Astfel, în tot timpul anului, colectivității vor asigura piața cu legume proaspete și într-un sortiment bogat. În total în grădina se vor cultiva 36 de culturi diferite. Preocuparea pentru obținerea de legume proaspete și va-

riate în tot timpul anului se împletește cu grija pentru sporirea producției la flectare cultură. Astfel, întregul teren a fost arat din toamnă, cînd s-a administrat peste un vagon de superfosfat, iar în primăvară, înainte de plantarea răsădurilor, se va împărașia sare potasică. Din cele 30 ha, 23 ha vor fi trigate cu aspersoare cu jet mediu. De asemenea, majoritatea răsădurilor vor fi repicate în ghivece nutritive.

L. P.

### In aceste zile

Ioan Moț, Mihai Paștina, Teodor Crișan, Ana Crișan și Ana Sferdian, care participă zilnic la lucru.

### La Șofronea

În acest an, colectivității din Șofronea vor cultiva legume și zarzavaturi pe o suprafață de 45 ha, din care 20 ha cu roșii timpurii. Munca ce se desfășoară în sectorul legumicol în aceste zile este îndreptată spre obținerea răsădurilor necesare culturilor timpurii. Pînă acum s-au însămînțat 300 m.p. de răsădnie cu ardei iuți, castraveți, salată și varză. Mai sînt pregătite 200 m.p. de răsădnie la secția Șofronea și 200 m.p. la secția Sînpaul, unde se însămînțează roșiile.

# Pentru ridicarea continuă a nivelului tehnic al producției

(Urmare din pag. 1-a)

Organizațiile de partid le revine sarcina de mare răspundere de a veghea ca punerea în funcțiune a noilor utilități să se facă la termenul stabilit. În acest sens e necesar să îndrumăm conducerea administrativă spre a pregăti din timp condițiile necesare — oameni calificați, aprovizionarea corespunzătoare cu materiile prime, etc. — realizării în cel mai scurt timp a capacității din proiect.

Statul nostru democrat-popular pune la dispoziția întreprinderilor fonduri nelimitate, din creditele mică mecanizare, pentru rezolvarea unor probleme de organizare mai bună a procesului de producție. Organizațiile de partid au sarcina să ajute conducerea administrativă de a folosi pe scară largă aceste credite, în special pentru mecanizarea unor operațiuni manuale grele sau care cer un volum mare de muncă, a transportului intern etc. În anul trecut o serie de întreprinderi ca: Uzinele de vagoane, Uzina de strunguri, Uzina de reparatii, IR „Electrometal”, uzinele textile „30 Decembrie”, „Teba” și multe altele, au folosit cu succes creditele de mică mecanizare și au prevăzută și pe acest an executarea unor asemenea lucrări. Mai sint însă în așteptare ca: „Florarul”, „Tricolul roșu”, Fabrica de confecții, ICFT și altele care folosesc în foarte mică măsură sau nu folosesc deloc aceste posibilități. Legat de această problemă, sarcina principală este respectarea cu strictețe a termenului de dare în folosință a lucrărilor pentru realizarea efectului economiei planificate.

Deoarece introducerea mașinilor și utilajelor vechi cu alte noi nu se poate face dintr-o dată, paralel cu preocuparea pentru mecanizarea și automatizarea unor faze sau procese tehnologice o atenție deosebită trebuie acordată ridicării nivelului tehnic al utilajului existent, prin modernizarea lui, prin perfecționarea lui constructivă și echiparea cu mecanisme și dispozitive care permit specializarea și ridicarea randamentului producției. În acest sens, conducerea întreprinderilor au fost îndrumate să organizeze grupe de modernizări — la nivelul orașului există azi peste 130 grupe — care au făcut propuneri prețioase. Așa, de exemplu, la secția

uzină la Uzinele de strunguri nu mai în anul trecut au fost modernizate o serie de utilități ca: freze portale, freze universale, strunguri universale, cea ce a asigurat o sporire a productivității acestor mașini în medie cu 15—20 la sută, o mai bună calitate a reperelor executate și o ușurare a efortului fizic al muncitorilor care le deservesc. Asemenea preocupări au existat și la uzinele textile „30 Decembrie”, fabrica „Teba”, „Tricolul roșu” și altele.

Sarcina principală a organizațiilor de partid în această direcție este de a activa grupele de modernizare existente, de a îndruma conducerea administrativă să elaboreze planuri detaliate corespunzătoare nevoilor actuale ale producției și să exercite un control periodic asupra felului cum își duc la îndeplinire sarcinile grupele de modernizări. Trebuie să vegheze de asemenea ca principală atenție să se acorde modernizării utilajelor cheie, sau care au un rol important în procesul de producție.

O altă direcție a progresului tehnic actual o reprezintă introducerea și extinderea în producție a procedurilor tehnologice moderne. Militând perseverent pentru introducerea și aplicarea largă a procedurilor tehnologice noi, luptând împotriva rutinei de a munci după metode învechite, depășite de tehnica actuală, colectivele din întreprinderile orașului nostru au obținut, sub îndrumarea permanentă a organizațiilor de partid, numeroase succese în această direcție. Astfel, la Uzinele de vagoane, prin extinderea sudurii automate, se realizează în acest an o economie de 100 tone metal depus, la consumul de manoperă este cu 20 la sută mai mic decât dacă s-ar lucra în condiții manuale. La uzinele textile „30 Decembrie” prin introducerea procedurii de filare a bumbacului la mașini cu trenuri de laminaj de mare întindere, deservirea medie pe un muncitor a crescut în 1962 față de 1961 de la 470 tuse la 545 tuse.

Generalizarea procedurilor tehnologice înalte care să asigure o creștere cât mai rapidă a productivității muncii, scăderea costului de cost și îmbunătățirea calității produselor rămâne o sarcină de importanță actuală a organizațiilor de partid din întreprinderile orașului nostru.

Organizațiile de partid trebuie să acorde toată atenția generalizării pe scară largă a acestor inițiative valoroase, să îndrume și să organizeze mai bine activitatea comisiilor tehnico-începătorilor și să urmărească îndeaproape felul cum se aplică în practică nouățile tehnico-științifice.

Întreprinderile din orașul nostru dispun de o bogată bază tehnică materială și de valoroase cadre tehnice. Trebuie să folosim din ce în ce mai bine condițiile ce ne sint create, spre a asigura îndeplinirea în condiții optime a sarcinilor trasate de partid și guvern privind promovarea progresului tehnic, asimilarea în fabricație a noi tipuri de mașini și utilități, bunuri de larg consum, care să satisfacă la un înalt nivel tehnic și calitativ nevoile economiei noastre naționale și exigențele meritu sportiv ale populației.

WALTER STAUT, cosp.

## Rezultate frumoase la încasarea contribuției voluntare

Adunarea populară a locuitorilor din comuna Strămoș a aprobat pentru anul 1964 contribuția voluntară la suma de 16.000 lei, cu care în acest an se vor confecționa 6000 plăci beton pentru trotuare și 16 ferestre pentru școli. După tally statului popular comunal, printre care amintim pe tov. Constantin Atinge, Adam Reck, Iosif Sandner

### Și voi ajuta colaga

Pentru a deveni buni lucrători în comerț, elevii Școlii comerciale care fac practică la magazinul alimentar nr. 130 își însușesc temeinic cunoștințe teoretice, dar în special cele practice din munca de zi cu zi în cadrul magazinului. Sub îndrumarea atentă a șefilor de secție Emil Haffner, ai căi se pregătesc vizitarea care deservesc publicul în mod corect și atent ca Ana Petz, Silvia Sandulovici, Ana Covaci, Viorica Rusu și Stela Rugan. Acestea au o comportare bună, atitudine civilizată față de cumpărătorii, nu intrizează de la lucru, sint disciplinate.

Sint însă și unele eleve care verbec puțin cu cumpărătorii, care sint încăpăținate. O astfel de elevă este Natalia Gocogan din clasa II-a A. Eleve bune nu o vor lăsa însă să continue cu această atitudine. Împreună cu lucrătorii din magazin s-au angajat să-și ajute colaga să devină și ea o lucrătoare bună. Colegile ei vor face totul pentru a o îndrepta.

FLORICA BLAJ, cosp.

## Evidențiat în producție și în munca culturală

De curind la U.I.L. Cherestea a fost reorganizată echipa de dansuri. De atunci, de două ori pe săptămână tinerii dansatori se adună la clubul fabricii unde face repetiții. Alături de tinerii învățați noi jocuri populare românești și maghiare. Printre cei mai activi dansatori se numără tinerii Lucrășia Păica, Magdalena Banyaș, Iosif Bușler, Ioan Mureca, Gabor Luhasz și alții care își dau tot interesul pentru a obține rezultate bune atât în producție cât și în munca culturală.

BOZALIA PETREAN, cosp.

## Programul televiziunii de la 8 la 15 februarie

**Simbata, 8 februarie**  
In jurul orei 18: Jocurile olimpice de iarnă — Transmisune de la Innsbruck. In pauza Jurnalul televiziunii. 20.00 Tineri soliști de muzică ușoară. In jurul orei 20.45 Jocurile olimpice de iarnă — Transmisune de la Innsbruck. 21.00 In fața hărții. 21.20 „Păpușile lui Don Pedro” de Manuel de Falla. In Incheiere: Buletin de știri, sport, buletin meteorologic.

**Duminică, 9 februarie**  
8.50 Gimnastica de inviorare la domiciliu. 9.00 Emisiunea pentru copii și tineretul școlar: „Cătețul și ghețarul”. „Val-Virtel și taina statuilor din Insula paștelui”. Cîntec și joc. Teatrul jurnal pionierilor. 10.30 Rețeta gospodinei. 11.00 Emisiunea pentru sate. Din cuprins: Pentru o recoltă sporită de sate. Buletin de știri, buletin meteorologic.

**Luni, 10 februarie**  
19.00 Jurnalul televiziunii. 19.10 Știință și tehnică pentru tineretul școlar. Aparat de măsurare a energiei electrice. 19.40 „După doi iepuri”-film. 21.00 La sezoane. Montaj folcloric de cîntec și dansuri. 21.45 Telesport. In Incheiere: Buletin de știri, buletin meteorologic.

**Marți, 11 februarie**  
18.30 Universitatea tehnică la televiziune: „Metode moderne de montaj a instalațiilor electrice”. 19.00 Jurnalul televiziunii. 19.10 Pentru copii: „Jucăși” cu noi! 19.40 Emisiune de teatru: „Războiul” de Carlo Goldoni. În pagină: Emisiune de știință. Cîntec: Evoluția viețuitoarelor. In Incheiere: Buletin de știri, buletin meteorologic.

**Joi, 13 februarie**  
19.00 Jurnalul televiziunii. 19.10 Pentru tineretul școlar: Portrete de șantier. 19.35 Muzeul regional Banatul din Timișoara. 19.55 Vîrtina literară. 21.05 Dectunata — un pitoresc colț din Carpații Apuseni. 21.15 Cîntă o formație din fanfara reprezentativă a Armatei. In Incheiere: Poșta televiziunii. Buletin de știri, buletin meteorologic.

**Vineri, 14 februarie**  
17.00 Aspecte de la concursul internațional de tenis de masă — Transmisune de la Sala sporturilor Florească. 18.30 Universitatea tehnică la televiziune: „Probleme și răspunsuri”. 19.00 Jurnalul televiziunii. 19.10 Tineri gimnaști. 19.35 Din viața animalelor. 20.00 Emisiunea „Săptămîna”. 21.00 „Delta necunoscută” — film. 21.10 Muzică distractivă. In Incheiere: buletin de știri, buletin meteorologic.

**Simbata, 15 februarie**  
19.00 Jurnalul televiziunii. 19.10 Știință și tehnica. „Măruș” — povestire de Octav Păncu-Iasi. 19.35 „Aventurile surubului” — film umoristic de desen animat. 20.05 In fața hărții. 20.20 Pagini din năvălele: Pavel Dan: Urcan bătrînul. Liviu Rebreanu: „Omul nîc” și „Oamenii mari”. 21.00 Magazin muzical — Transmisune de la Sofia. 21.40 Comici vestitii ai ceramului: Charlie Chaplin. In Incheiere: Buletin de știri, sport, buletin meteorologic



**Simbata, 8 februarie, orele 19.30: „Jocul de-a vacanța”.**  
**Duminică, 9 februarie, orele 15.30: „Grădina cu trandafiri”**, iar la orele 19.30: „Inșirte mărgărite” (Abonament seria J).



**STUDIO (11, 14, 17, 20):** Jurnalul Annei Franck; VEAC NOU (11, 14, 16, 18, 20): Pe Donul niștili; seria I-a: TINERETUL (11, 15, 17, 20, 22): Cel mai mare spectacol; VICTORIA (14, 16, 18, 20): Trei zile după nemurire; MUREȘUL (10, 12, 14, 16, 18, 20): Quilvoag; PROGRESUL (16, 18, 20): Divorț italian; SOLIDARITATEA (16, 18): Scrierile de la a necunoscută; MICALACA (17, 19): Fecioara. CFR Grădăștie: Inelele gloriei; 30 DECEMBRIE: Pompiier olimpici.



Muzeul regional Arad poate fi vizitat duminică, marți și vineri între orele 10—13 și 15—18, în clădirea Palatului cultural. Vizitarea în grup (cel puțin 15 persoane) se poate face în zilele de miercuri, joi și simbata, numai înainte de masă.

In cadrul muzeului sint deschise: secția de artă, secția de istorie veche, muzeul revoluției 1848—1849, expoziția de pictură: flamandă, olandeză, italiană, germană și maghiară.



Filarmonica de stat Arad, corul și orchestra simfonică, prezintă simbata, 8 februarie orele 20, în sala Palatului cultural un FESTIVAL MOZART. Dirijor: Jan Hugo Huss. Dirijorul corului: Paul Paradencu. Instruitorul corului: Tadeusz Krzyzanowski.

In program: 1. Simfonia concertantă pentru oboi, clarinet, fagot, corn și orchestră. Soliști: Ioan Simion, Ioan Tiugu, Florin Pava și Tadeusz Krzyzanowski. 2. Requiem pentru soliști, cor și orchestră. Soliști: Tatiana Rosculeț, Maria Edith, Aurel Ghemder, Oleg Radu.

**Duminică, 9 februarie, orele 11, concert pentru lineret.**  
Pentru abonaji este valabil biletul nr. 19.



Centrul meteorologic Arad, comunică:  
Pentru 8 februarie: vreme nestabilă cu cerul temporar acoperit. Izolat vor mai cădea ninsoși. Vîntul va sufla potrivit din sectorul nord-est. Temperatura staționară va fi cuprîntă între plus 2 și minus 3 grade, iar noaptea între minus 0 și minus 13 grade. Ceață dimineața.

Pentru următoarele trei zile: vreme necerabilă cu cerul temporar noros, cu temperatura în ușoară scădere.



**Simbata 8 februarie**  
**PROGRAMUL I**  
6.00 Buletin de știri. 6.30 Emisiunea pentru sate. 6.45 Salut voios de pionier. 7.00 Radiojurnal. 7.10 Prelucrări corale. 7.30 Sîntul medicului. 7.45 Jocuri populare. 8.00 Sumarul presei centrale. 8.08 Pop-pupuri de estradă. 8.30 Săptămîna simfonică „Picturi de Grigore” de Ion Hartulary Darcele. 9.00 Cîntă corul de copii al Radioteleviziunii. 9.20 Temă cu variațiuni pentru două voci. 9.46 Muzică populară. 10.00 Scrieri din țară. 10.36 Muzică ușoară românească. 11.00 Buletin de știri. 11.05 Arij din opere. 11.30 Uverturi și bolero-uri. 12.00 Melodii populare. 12.20 In săli și pe stadioane. 12.30 Concertul nr. 2 în do minor pentru pian și orchestră de Rahmaninov. 13.00 Buletin de știri. 13.10 Concert de pian. 14.00 Muzică populară. 14.30 Prietenii lui do-re-mi. 15.00 Melodii de dragoste. 15.30 Actualitatea literară în ziarle și revistele noastre. 15.45 Fragmente din opere. 16.13 Vorbește Moscova. 16.45 Piese corale românești. 17.00 Radiojurnal. 17.12 Muzică simfonică. 18.00 Concert de muzică ușoară. 18.30 Gospodari, inițiative, reliczii. 18.40 Din repertoriul tarogostuului Ion Murgu. 19.00 Almanah științific. 19.25 Muzică ușoară. 19.40 Muzică de dans. 20.00 Radioural. 20.10 Melodii populare îndăgite de ascultători. 20.30 Pe teme internaționale. 20.40 Muzică de dans. 21.15 Carnet plastic. 21.30 Muzică de dans. 22.00 Radioural. 22.20 Muzică de dans. 23.20 Simfonia I în Si bemol major de Schumann. 23.52 Ultimele știri.

**PROGRAMUL II**  
8.30 Sumarul presei centrale. 9.40 Pop-pupuri din opere. 9.00 Reza vinturilor. 9.30 Muzică de estradă. 10.00 Buletin de știri. 10.05 Melodii populare moldovenești. 10.30 Interpreti amatori. 10.45 Concertino pentru orchestră de coarde de Do-pu Popovici. 11.15 Universitatea tehnică radio. 11.30 Muzică din opere. 12.00 Buletin de știri. 12.05 Tineri interpreti de muzică ușoară. 12.30 Lecții de limba engleză. 12.45 Soliști și orchestre de muzică populară. 13.15 Lucrări instrumentale. 13.38 Frumosa este patria mea. 14.00 Buletin de știri. 14.10 Arij din opere. 14.30 Muzică ușoară. 15.00 Din muzica populară. 15.30 Concertul brandenburgic nr. 5 în Re major de Johann Sebastian Bach. 16.00 Radiojurnal. 16.12 Cîntec de Laurințiu Profers. 16.30 Știința în slujba păcii. 16.40 Cîntă formația de muzică ușoară condusă de Paul

**PROGRAMUL II**  
7.00 Cîntă fanfara reprezentativă a Armatei. 7.35 Cîntec din folclorul nou. 7.50 Radiojurnal. 8.00 Club volocist. 8.30 Sumarul presei centrale. 8.35 Piese de estradă. 9.00 Muzică din opere. 9.45 Dansuri simfonice. 10.00 Muzică populară. 10.30 Piese instrumentale. 10.45 Cîntă formația de muzică ușoară condusă de Cornel Popescu. 11.00 Transmisune din Sala Palatului RPR a concertului orchestrei simfonice și a corului Filarmonicii de stat „George Enescu”. 13.15 Melodii populare. 13.45 Muzică ușoară. 14.00 Buletin de știri. 14.05 Piese instrumentale. 14.15 La microfon „Săpîra și umor”. 15.00 Muzică ușoară de la ascultători. 15.30 Arij și duete din opere. 16.00 Muzică populară românească. 16.30 Piese de estradă. 17.00 Cîntec și chitatori pentru cei mici. 17.15 Oameni și fapte. 17.25 Din muzica populară. 18.00 Simfonia nr. 40 în sol minor de Mozart. 18.26 Muzică ușoară românească. 19.00 Cîntec și jocuri populare. 19.30 Interpreti romîni de opere. 20.00 Buletin de știri. 20.05 Muzică de dans. 21.30 Fie de istorie literară. 21.45 Muzică de dans. 22.21 Sonata pentru pian de Maurice Vescan. 23.00 Buletin de știri. 23.10 Muzică de dans. 0.05 Concert de noapte. 0.12 Ultimele știri.

**PROGRAMUL II**  
7.00 Cîntă fanfara reprezentativă a Armatei. 7.35 Cîntec din folclorul nou. 7.50 Radiojurnal. 8.00 Club volocist. 8.30 Sumarul presei centrale. 8.35 Piese de estradă. 9.00 Muzică din opere. 9.45 Dansuri simfonice. 10.00 Muzică populară. 10.30 Piese instrumentale. 10.45 Cîntă formația de muzică ușoară condusă de Cornel Popescu. 11.00 Transmisune din Sala Palatului RPR a concertului orchestrei simfonice și a corului Filarmonicii de stat „George Enescu”. 13.15 Melodii populare. 13.45 Muzică ușoară. 14.00 Buletin de știri. 14.05 Piese instrumentale. 14.15 La microfon „Săpîra și umor”. 15.00 Muzică ușoară de la ascultători. 15.30 Arij și duete din opere. 16.00 Muzică populară românească. 16.30 Piese de estradă. 17.00 Cîntec și chitatori pentru cei mici. 17.15 Oameni și fapte. 17.25 Din muzica populară. 18.00 Simfonia nr. 40 în sol minor de Mozart. 18.26 Muzică ușoară românească. 19.00 Cîntec și jocuri populare. 19.30 Interpreti romîni de opere. 20.00 Buletin de știri. 20.05 Muzică de dans. 21.30 Fie de istorie literară. 21.45 Muzică de dans. 22.21 Sonata pentru pian de Maurice Vescan. 23.00 Buletin de știri. 23.10 Muzică de dans. 0.05 Concert de noapte. 0.12 Ultimele știri.



## Obiective concrete, mobilizatoare în întrecerea socialistă

Citeva sute de delegați și invitați urmăresc atenți darea de seamă. Conferința sindicală de la Uzinele de vagoane a și primul său punct din ordinea de zi.

Din numeroasele aspecte de muncă, din cifrele și faptele prezentate în darea de seamă participanții la conferință au posibilitatea să reconstruie întreaga activitate sindicală depusă în uzină timp de doi ani, pentru bunul mers al producției, pentru întărirea conștiinței socialiste a oamenilor muncii, pentru conștientizarea îmbunătățirii a condițiilor lor de muncă și de viață.

Se reamintesc succesele anului 1962 cînd uzina și-a depășit toți indicatorii de plan, înregistrînd la creșterea de cost economii suplimentare de peste 5 milioane.

Delegații, în rîndurile cărora sint prezentei cei mai harnici și conștințioși muncitori, maștri și ingineri din uzină, rezultă atenți, își notază unele idei, se pregătesc să-și spună părerea la discuții. Nu-i multumesc cele auzite atunci cînd e vorba despre realizarea planului pe anul 1963. A fost anul cînd ei — deși au scos 7 tipuri noi de vagoane, care cuceriră cu succes — cu cele mai reușite vagoane din trichicul internațional — nu pot fi totuși mulțumiți de munca lor. Cîci dacă muncă era mai bine organizată, dacă secțiile ar fi fost aprovizionate ritmic, harnicul colectiv al uzinei și-ar fi îndeplinit sarcinile de plan cu-și reveneau.

S-a ajuns la capitolul care vorbește despre întrecerea socialistă. Este punctul cel mai viu urmărit de către participanți.

Întrecerea s-a desfășurat individual, pe brigăzi, echipe și întrecere, avînd obiective legate de sarcinile

de plan specifice fiecărei secții. Dar, delegații la conferință, în mare parte președinți sindicali și organizații de grup sînt cu în desigurarea întrecerii socialiste au existat multe defecțiuni. O parte le-au spus că singuri în adunările sindicale. Cele mai multe lipsuri au fost însă sesizate de colectivul trimis de Comitetul orășenesc de partid, care a dat un sprijin real comitetului sindicatului și comisiilor întrecerii socialiste. Unele comitete sindicale de secții, învîndu-și concluziile colectivelui, au acționat hotărît, făcînd ca întrecerea să devină motorul întregii activități din secția lor. Asemenea exemple sint în număr mare (președinte al comitetului sindical turnătorilor Fodor Ludovic). Atci planul anual a fost depășit cu 185 tone oțel lichid, în secția a I-a metalurgică (președinte al comitetului sindical Ioan Mihailovici) sarcinile anuale de plan au fost depășite, realizîndu-se economii suplimentare de peste 500.000 lei. Rezultate asemănătoare au obținut și secțiile montaj-sudură, finisaj I, prețuire II și debitar unde comitetele sindicale au știut impune întrecerii un caracter concret și mobilizator.

În cadrul întrecerii s-a reușit să se îmbunătățească procesul tehnologic, unele locuri de muncă au fost mai bine organizate, s-au introdus mici mecanizări, s-au introdus metode avansate de muncă, s-a folosit intrajutorarea muncitorilor mai slab pregătiți. O orientare bună a comitetului sindical a fost și aceea că, împreună cu conducerea administrativă, s-au stabilit ritmurile de fabricație pe echipe, brigăzi și schimburi,

asa cum a fost cazul la secțiunea II unde era în urmă fabricația vagonului. Metoda dovedindu-se eficientă, comitetul sindicatului a extins-o și la secțiunea I, ceea ce a permis livrarea la timp a numeroase comenzi către beneficiari.

O greutățe în buna organizare și desfășurare a întrecerii, menționată în cuvîntul lor de către numeroși delegați, a fost colaborarea defectuoasă între secțiile uzinei.

— Noi nu ne-am putut încadra

zitate cu care este înfăptuit propriul plan de producție.

Alți participanți la discuții, referîndu-se la întrecerea socialistă, nu s-au declarat mulțumiți cu numărul de evidențiate care s-au menținut luna de lună în primele rînduri ale întrecerii și cărora acum li se cuvine titlul de fruntași al întrecerii socialiste. În întrecere participă întregul colectiv de muncă al uzinei, lună de lună apar sute de muncitori evidențiați. Dar comitetul sindicatului nu s-a interesat de ce nu se mențin toți la acești muncitori lună de lună evidențiați. Dacă ar fi făcut acest lucru, ar fi putut să-i ajute, să le creeze condiții ca multi mai mulți muncitori harnici și bine pregătiți să fie acum declarați fruntași ai întrecerii. Dar, legat de acest lucru, participanții la conferință au mai subliniat o lipsă din activitatea comitetului sindical pe uzină și anume aceea că președinții, tov. Alexandru Grosan, secretarul, tov. Alexandru Lazăr, ing. Balogh Geza responsabilul comitei întrecerii socialiste și alți membri din comitet au participat la conferințele trimestriale de producție, unde ar fi putut cunoaște numeroase aspecte privind desfășurarea întrecerii socialiste și bineînțeles, ar fi putut contribui mai operativ la înlăturarea lor.

În lumina Direcțivelor celui de al III-lea Congres al P.M.R., comitetul sindicatului a pus un accent deosebit pe mobilizarea muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor de a participa activ la îmbunătățirea calității vagoanelor începînd cu faza de proiectare și pînă la finisarea

## Pe gîndina lucrărilor conferinței sindicale de la Uzinele de vagoane

în graficul întrecerii și avem și acum greutăți — arăta tovarășul Lungu Constantin, președintele comitetului sindical din secția sudură — pentru că nu ne sint livrate la timp anumite piese de vagon ca suport, clape și contraplastici, etc. Asta ne împiedică și pe noi să aprovizionăm ritmic finisajul.

Și tovarășul Ludovic Gușman, șef secției finisaj II ca și vorșitorul George Bogdan, președintele comitetului sindical de secție de la finisaj I au arătat, în cuvîntul lor, ce mari greutăți a întâmpinat finisajul din cauza neprimirii la timp a vagoanelor. De aceea propunerea tovarășului Sava Mînzat, președinte comitetului sindicatului din secția prețuire II, ca planul lunar al unei secții să nu se considere realizat decît după ce colectivul respectiv își îndeplinește integral și sarcinile, din planul de colaborare cu alte secții, a fost de se poate de bine gîndită. Obiectivele de colaborare trebuie privite și realizate cu aceeași serio-

ajute, să le creeze condiții ca multi mai mulți muncitori harnici și bine pregătiți să fie acum declarați fruntași ai întrecerii. Dar, legat de acest lucru, participanții la conferință au mai subliniat o lipsă din activitatea comitetului sindical pe uzină și anume aceea că președinții, tov. Alexandru Grosan, secretarul, tov. Alexandru Lazăr, ing. Balogh Geza responsabilul comitei întrecerii socialiste și alți membri din comitet au participat la conferințele trimestriale de producție, unde ar fi putut cunoaște numeroase aspecte privind desfășurarea întrecerii socialiste și bineînțeles, ar fi putut contribui mai operativ la înlăturarea lor.

În lumina Direcțivelor celui de al III-lea Congres al P.M.R., comitetul sindicatului a pus un accent deosebit pe mobilizarea muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor de a participa activ la îmbunătățirea calității vagoanelor începînd cu faza de proiectare și pînă la finisarea

activitatea sindicală a lipsit însă mult spiritul autocratic. Chiar și cei tovarăși care au ridicat probleme juste și într-o oarecare măsură au văzut lipsurile altora, nu s-au străduit să-și vadă lipsurile proprii și cauzele acestora, pentru ca să existe o garanție sigură că vor fi stabilite măsuri pentru remedierea lor. Astfel, vorbind despre întrecere, tovarășul Constantin Lungu, președintele comitetului sindical din secția sudură, nu a pomenit nimic despre numărul mare de absențe nemotivate din secția lor, și nici despre preocuparea sindicatului de a înlătura aceste acte de indisciplină care îngreunează buna desfășurare a întrecerii. Și tovarășul George Bogdan, președintele comitetului sindical din secția finisaj, atunci cînd a vorbit despre necesitatea de a se elimina numărul mare de ore suplimentare, a ocolit să vorbească despre multiplele înoviri și a lipsurilor nemotivate din secția sa.

Lînd cuvîntul la conferință, tov. varșul Ioan Dionisie, președintele Consiliului local al sindicatelor, s-a oprit mai mult asupra principiilor de organizare a întrecerii socialiste. În spiritul hotărîrilor partidului nostru și a Consiliului Central al Sindicatelor. Recomandînd o mai întinsă preocupare din partea comitetului sindical față de anumite aspecte ale întrecerii, vorbitorul a știut totodată și asupra necesității unei activități culturale multilaterale care să dezvolte o atitudine nouă, socialistă, față de muncă, față de colectiv.

După încheierea discuțiilor, s-a trecut la alegerea noului comitet sindical. Ca președinte al comitetului sindicalului a fost reales tovarășul Alexandru Grosan, iar ca secretar tov. Alexandru Lazăr.

M. ROSENFELD

# Noi răspunsuri la mesajul lui N. S. Hrușciov

MOSCOVA 7 (Agerpres). Răspunzând la mesajul lui N. S. Hrușciov adresat la 31 decembrie 1963 șefilor de state și guverne, președintele Jorge Alessandri Rodríguez al Republicii Chile arată că țara sa doarește în mod sincer pacea și este încredințată că contradicțiile internaționale pot fi rezolvate prin mijloace pasnice în condițiile respectării tratatelor în vigoare. Președintele arată că ideile cuprinse în mesajul lui N. S. Hrușciov vor fi studiate cu cea mai mare atenție de guvernul chilian.

Șeful guvernului PROVIZORIUL AL REPUBLICII DAHOMEY, CHRISTOPHE SOGLO, salută mesajul șefilor guvernelor sovietice exprimându-și în același timp încrederea că ONU și, în ceea ce privește statele africane, Organizația Unității Africane, ar putea acorda un ajutor efectiv în pregătirea lor pentru încheierea unui tratat cu privire la reglementarea pe cale pașnică a

problemele teritoriale și de frontieră.

SIRIMAVO BANDARANAIKE, PRIMUL MINISTRU AL CEYLONULUI, arată în mesajul său de răspuns că încheierea unui acord internațional, prin care statele să renunțe la folosirea forței în rezolvarea litigiilor teritoriale și a problemelor de frontieră, va crea un climat internațional care va permite rezolvarea și a altor probleme care se ivesc între state și care să fie examinate de urgență. Pentru ca un asemenea acord să fie pe deplin eficace și de lungă durată — se necesar să fie înfățișat, atât pe baza regională cât și pe baza internațională, mecanismul rezolvării pe cale pașnică a litigiilor teritoriale în concordanță cu principiile dreptății și obiectivității. În legătură cu acest lucru, rolul ONU precum și respectarea Cartei ei, capătă o importanță tot mai mare.



## Oameni de știință sovietici despre programul și scopul lansării stațiilor cosmice „Elektron-1” și „Elektron-2”

MOSCOVA 7 (Agerpres). La 6 februarie a avut loc la Moscova o conferință de presă la care au participat oameni de știință sovietici au vorbit despre programul și scopul lansării stațiilor cosmice „Elektron-1” și „Elektron-2”.

După cum a arătat acad. M. Keldiș, care a deschis conferința de presă, cele două stații cosmice reprezintă primul sistem cu ajutorul căruia se efectuează concomitent măsurători în diferite puncte ale spațiului cosmic pe terestru.

Sergei Vervov, membru corespondent al Academiei de Științe a URSS, specialist în cercetarea centurilor de radiații, a spus că aparatele științifice funcționează normal. El a arătat că sateliții trebuie să asigure „o patrulare îndelungată a spațiului cosmic și să îngăduie desoperirea unor fenomene rare, dar extrem de interesante, care se produc în momentul când Pământul a-

junge în fluxurile corpusculare, pe care le emite Soarele, el a subliniat cu satisfacție că „Tratatul de la Moscova cu privire la interzicerea experiențelor nucleare în Cosmos asigură posibilitatea studiilor centuri de radiație fără perturbări”.

În expunerea sa, Konstantin Grigorev, doctor în științe tehnice, s-a ocupat de cercetările efectuate în regiunea cosmică situată imediat după centurile de radiații. În prof. I. Kalinin a spus că, prin metoda măsurătorilor directe în Cosmos, cercetătorii speră să obțină răspunsul la întrebarea ce se petrece în această zonă exterioră în timpul furtunilor geomagnetice.

Răspunzând la întrebările corespondenților, M. Keldiș, a declarat că, cu ajutorul unei singure rachete, pot fi plasate pe orbită mai mult de doi sateliți. Deșigur, a adăugat el, cu cât numărul sateliților cu diferite orbite va fi mai mare, cu atât mai complicată va fi problema sub aspect tehnic.

Una din întrebări s-a referit la perspectivele de colaborare între oamenii de știință sovietici și americani în domeniul Cosmoului. Acad. Blagonravov a arătat că, cu cât se va realiza o înțelegere reciprocă mai mare între popoare, cu atât va fi mai strânsă prietenia. În aceste do-

meniu important al cercetărilor științifice.

MOSCOVA 7 (Agerpres). Igor Volfson, colaborator al centrului de calcul al Academiei de Științe a URSS, a prezentat la 4 februarie în cadrul Congresului unional de mecanică teoretică și aplicații un referat despre calcularea celui mai scurt drum în Univers.

El a arătat că calculatoarii sovietici au stabilit cum trebuie dirijată tracțiunea unui motor pentru ca să se efectueze în Cosmos în cel mai scurt timp trecerea pe o altă orbită stabilă.

S-a calculat direcția optimă a tracțiunii motorului pentru efectuarea diverselor manevre în Univers: rotirea planului orbitei, schimbarea formei orbitei de zbor și efectuarea operației de înălțare a două nave cosmice, zburând pe orbite diferite.

Pentru a trece de pe o orbită cosmică pe alta se poate folosi un număr înfinit de traiectorii. Dificultatea problemei constă în faptul că trebuie aleasă calea cea mai scurtă de trecere.

Oamenii de știință au calculat direcția forței de tracțiune a motorului pentru fiecare moment și au găsit traiectoriile care asigură orice trecere în cel mai scurt timp posibil pentru aceluși nivel al tehnicii cosmice.

## Principiile relațiilor comerciale internaționale și ale politicii comerciale

NEW YORK 7 (Agerpres). Delegațiile Cehoslovaciei, Poloniei și Uniunii Sovietice la sesiunea Comitetului de pregătire a Conferinței ONU pentru problemele comerțului și dezvoltării au remis Comitetului, pentru a fi difuzat ca document oficial al conferinței, „Principiile relațiilor comerciale internaționale și ale politicii comerciale”.

Aceste relații, se spune în document, trebuie să se bazeze pe egalitatea în drepturi, respectarea suveranității și avantajul reciproc.

Delegațiile celor trei țări scot în evidență necesitatea înființării, sub egida ONU, a unei organizații comerciale internaționale, care să se ocupe de întregul complex de probleme ale comerțului mondial și care să fie deschisă tuturor țărilor.

La 5 februarie, luând cuvântul în cadrul sesiunii Comitetului, G. P. Arkadiev, reprezentantului Uniunii Sovietice, și-a exprimat speranța că documentul propus de cele trei delegații va servi drept bază pentru lucrările viitoare conferinței de la Geneva, pentru comerț și dezvoltare.

## Grecia și Piața comună

ATENA 7. Corespondentul Agerpres, Al. Gheorghiu, transmite: Presa greacă relatează despre eșecul recentelor discuții de la Bruxelles dintre reprezentanții țărilor Pieței comune și reprezentanții Greciei, ca țară asociată, arătând că a fost respinsă cererea Greciei de reducere a taxelor vamale pentru tunutul grecesc exportat în aceste țări.

La Bruxelles, ministrul de externe al Greciei, Palamas, s-a arătat nemulțumit de progresul lent al exportului de tunut al Greciei către Piața comună. În legătură cu aceasta ziarul „Eleftheria” relevă că sesiunea de la Bruxelles s-a încheiat fără să se fi ajuns

la un acord pentru reducerea taxelor vamale, cerută de Grecia. Ziarul „Athens Daily Post” subliniază într-un comentariu că „de multă vreme Grecia a fost tratată într-un mod supărător și inechitabil. Piața comună pentru a-și putea vinde produsele. Dacă acest mecanism devine unilateral, cu alte cuvinte dacă Grecia nu-și poate vinde produsele, atunci desigur că se ridică o mulțime de probleme. Grecia, conchide ziarul, nu poate fi mulțumită de această situație”.

„Kallimerni” remarcă la rândul său că „Grecii i se aplică un tratament care este complet nejustificat”.

## După vizita la Londra a primului ministru al Rhodesiei de sud

SALISBURY 7 (Agerpres). Primul ministru al Rhodesiei de sud, Winston Field, a declarat, în cadrul unei conferințe de presă, că acest vizitator „nu mai este de acum înainte o colonie”. Această declarație a lui Field, făcută câteva zile după reînnoirea sa de la Londra unde a avut convorbiri cu membri ai guvernului britanic în legătură cu cererea rasiștilor din Rhodesia de sud de a se acorda o așa-zisă independență acestui teritoriu, a atras atenția în mod deosebit comentatorilor de presă. Unii observatori, arată agenția France Presse, consideră că între autoritățile britanice și Field a fost încheiat un acord secret în baza căruia Marea Britanie ar renunța la dreptul său de a interveni în Rhodesia de sud.

Vicepreședintele partidului Uniunea națională africană Zimbabwe, Leopold Takawira, a declarat că, dacă un asemenea acord a fost încheiat între Anglia și guvernul Rhodesiei de sud, aceasta nu ar putea însemna decât înțeperea unei „ere de tulburări” în țară.

## PARTIZANII CONGOLEZI CONTINUA LUPTA

LEOPOLDVILLE 7 (Agerpres). După cum anunță agenția France Presse, șeful statului major al armatei naționale congoleze, Eugene Ebaya, a fost ucis în cursul luptelor dintre partizanii ce acționează în provincia congoleză Kwilu și trupele guvernamentale trimise să restabilească ordinea. După cum s-a anunțat, partizanii au preluat controlul asupra majorității controlor din această regiune. Cu două zile în urmă, anunță agenția UPI, în această regiune a sosit însoși generalul J. Mobutu, comandantul forțelor armate congoleze, însoțit de Ebaya și alți ofițeri superiori ai armatei centrale, în scopul rezolvării situației.

## J. Bernal: „Nici o intervenție a NATO în Cipru”

LONDRA 7 (Agerpres). John Bernal, președintele executiv al Consiliului Mondial al Păcii a dat publicității o declarație intitulată „Nici o intervenție a NATO în Cipru”, în care aprobă poziția guvernului cipriot de neadmitere a trupelor NATO pe insulă.

„Consiliul Mondial al Păcii se subliniază în declarație, sprijinind această poziție a guvernului și poporului cipriot, după cum a sprijinit și îndelungata luptă a cipriotilor pentru independență. A-

mestecul NATO în treburile interne ale unui stat suveran constituie o încălcare a Cartei ONU și creează un pericol serios pentru pace.”

Consiliul Mondial al Păcii cere Consiliului de Securitate să ia măsuri în conformitate cu Carta ONU, care să garanteze independența deplină și integritatea teritorială a Ciprului. Consiliul Mondial al Păcii îl îndeamnă pe lupătorii pentru pace să întreprindă nerăzbit acțiuni în sprijinul acestor cereri.”

## În legătură cu conflictul americano-panamez

WASHINGTON 7 (Agerpres). După două zile de dezbateri, Consiliul OSA a hotărât, joi seară, în cursul unei sesiuni cu ușile închise, la care reprezentanții Republicii Panama și SUA nu au participat, crearea unei comisii compuse din toți membrii organismului consultativ provizoriu al OSA în vederea reglementării conflictului americano-panamez. După cum transmite agenția France Presse, această comisie se va împărți în două subcomitete însărcinate să procedeze la o anchetă asupra evenimentelor care s-au desfășurat în Panama la începutul lunii ianuarie și respectiv să ajute cele două părți în cauză să găsească o soluție echitabilă a diferendului.

## DECLARAȚIILE LUI FIDEL CASTRO

HAVANA 7 (Agerpres). După cum s-a mai anunțat, zilele trecute flota militară a SUA a capturat 4 nave pescărești cubane și a reținut echipajele acestora. În seara de 6 februarie a avut loc la Havana o conferință de presă la care primul ministru al Cubei, Fidel Castro, a precizat ziariștilor în această privință următoarele: „În cursul ultimelor luni, a declarat Fidel Castro, am trăit într-o atmosferă de liniște relativă. Reținerea navelor pescărești cubane în apele internaționale constituie un act de război rece împotriva Cubei. În ultimul timp am dezvoltat flota de pescuit, am construit mai multe nave, a spus el. Ele se îndreaptă cu succes în Golful Mexic, în apele internaționale. Despre incidentul urmează să se afle navele noastre pescărești am înțeles din timp Statele Unite prin intermediul ambasadei Elveției, care reprezintă interesele lor în Cuba, deși nu eram obligați să dăm informații de acest fel. Statele Unite au capturat în apele internaționale navele noastre pescărești și au arestat echipajele lor.”

În legătură cu aceasta, a spus în continuare Fidel Castro, guvernul cuban a fost nevoit să recurgă la contramăsură. Timp de cinci ani Cuba a aprovizionat cu apă baza maritimă militară Guantanamo, deși nu avea nici un fel de obligații internaționale pentru aceasta. Guvernul cuban a hotărât să înceteze aprovizionarea cu apă a acestei baze. S-a stabilit, că așa și nu va furniza întreprinderilor și obiectivelor militare. Acest lucru nu va prejudicia

# PE SCURT PE SCURT

PARIS. După cum transmite agenția PAP, la 5 februarie s-a semnat la Paris un protocol privind vânzarea pe credit de cereale franceze către Polonia. Protocolul a fost semnat de Witold Trampezyński, ministrul comerțului exterior al RP Polone și Giscard d'Estaing, ministrul finanțelor și șef al cererilor economice al Franței.

Protocolul a fost încheiat pe o perioadă de trei ani și prevede livrarea de cereale (grâu, porumb, orz) în cantitate de 400 mii tone anual. Cu asențimentul ambelor părți, această cantitate poate fi ridicată până la 600 000 tone anual.

S-a adoptat, de asemenea, măsurile îndreptate spre sporirea vinzării de produse agricole poloneze către Franța.

KAMPALA. Primul ministru al Ugandei, Milton Obote, a făcut joi o declarație în parlament în legătură cu situația din țară. El a spus că ofițerii britanici vor fi scoși din funcțiile lor de comandă în armata ugandeză probabil în cursul acestui an. În Uganda va fi înființată o misiune restrânsă de militari britanici care se vor ocupa de instruirea armatei. Primul ministru a făcut de asemenea cunoscut că este de acord cu cererea președintelui Tanganyicai, Nyerere, privind convocarea unei reuniuni a miniștrilor apărării ai țărilor membre ale Organizației Unității Africane pentru a dezbate evenimentele din Africa răsăriteană.

CAIRO. După cum anunță agenția MEN, înțelegerea propusă de Arabia Saudită și acceptată de Republica Arabă Unită în vederea reglementării problemelor în suspensie între cele două țări va avea loc la Ryad (capitula Arabiei Saudite), nu mai târziu de sfârșitul acestui lună.

MONTEVIDEO. Referințându-se la știri despre prezența în Paraguay a dr.ului Mengelle (unul din șefii lagărului de exterminare de la Auschwitz), Ludovic Tesada, conducător al studenților paraguayeni, refugiază în Uruguay, a declarat că în țara sa „mai trăiesc și alte foste căpetenii naziste”.

În legătură cu aceasta, Tesada a amintit că dr. August Puster, actualul ambasador al dictaturii Stroessner în Argentina, a afirmat la Decanatul Facultății de drept din Asunción că a colaborat personal la chemarea în Paraguay a unor naționaliști nazisti.

PRETORIA. Guvernul Republicii Sud-Africane a refuzat să primească grupul de experți al ONU propus de către secretarul general al Organizației Națiunilor Unite, U Thant, de a fi trimiși în această țară în conformitate cu rezoluția Consiliului de Securitate din 4 decembrie 1963. Experții ONU urmau să ia cunoștință de situația creată în RSA ca urmare a poliției de apartheid după de guvernul Verwoerd.

## TRATATIVELE ÎN PROBLEMA CONFLICTULUI MALAYEZ

BANGKOK 7 (Agerpres). Vineri dimineața a avut loc o nouă înfățișare a reprezentanților Indoneziei, Filipinelor și Federației Malayeze pentru a dezbate problemele legate de conflictul malayez. După înfățișare a fost dat publicității un scurt comunicat în care se spune că au fost examinate „unele aspecte ale principiilor căluzitoare ale înțelegerii focului” la frontiera dintre Indonezia și Malaysia. Se anunță totodată că cei trei miniștri au căzut de acord asupra constituierii unor comitete de lucru compuse din reprezentanți ai celor trei delegații. În vederea examinării modului în care au fost respectate acordurile încheiate la Manila cu privire la conferința la nivel înalt a celor trei țări.

## U THANT: „Consiliul de Securitate ar putea găsi o soluție pozitivă”

Secretarul general al ONU, U Thant, s-a însoțit joi seara la New York, venind din Tunis. Într-o declarație făcută pe aeroport, el a arătat că a fost nevoit să-și întrerupă călătoria prin unele țări ale Africii, nu numai din cauza situației din Cipru, dar și datorită litigiului dintre Ruanda și Burundi, precum și a conflictului provocat de constituirea Federației Malayeze, în legătură cu care, după cum a spus el, i-au fost solicitate bunele sale oficii.

Răspunzând la o întrebare în legătură cu posibilitatea unei intrintri a Consiliului de Securitate pentru a examina situația din Ci-

## Planul de creare al forțelor de poliție NATO nu este privit favorabil de o serie de oameni politici americani.

„Dacă SUA s-ar amesteca în Cipru — n.r. —, spunea în Senatul american liderul democrat Mike Mansfield, ele nu ar reuși decât să crească tensiunile în această regiune. Refuzând propunerea guvernului cipriot ca forță de poliție să fie subordonată Consiliului de Securitate, Anglia a făcut o contrapropunere. Potrivit acestei contrapropuneri un observator al ONU în Cipru ar urma să înalțeze rapoarte periodice asupra situației de pe insulă secretarului general al ONU, fără însă să aibă vreo autoritate asupra forțelor NATO care vor fi dirijate exclusiv de o comitet interguvernamental cu sediul la Londra. Din acest comitet interguvernamental, guvernul cipriot a fost omis.”

Zilele următoare, vor aduce, probabil, noi elemente menite să clarifice situația în această problemă. În orice caz se poate afirma de pe acum că intervenția forțelor de poliție NATO în Cipru ar complica și mai mult lucrurile, ar agrava încordarea dintre cele două comunități cipriote, ar îndepărta, în loc să apropie, soluționarea reală a acestei probleme care presupune recunoașterea dreptului indisputabil al Republicii Cipru la independență și suveranitate deplină.

## \* BONN 7 (Agerpres).

Pină acum, guvernul FRG nu a făcut cunoștință nici o hotărâre în legătură cu propunerea anglo-americană ca unități ale Bundeswehrului să participe alături de trupe ale altor țări occidentale la forța de poliție a NATO proiectată a fi trimisă în Cipru.

## Agravarea situației în problema cipriotă

Impingând lucrurile spre o soluționare reală a problemei cipriote și într-o direcție falsă. Conferința de la Londra a intrat într-un impas vădit. Planul anglo-american de constituire a unei forțe internaționale de poliție formată din trupe ale țărilor NATO, care să se instaleze în Cipru pe o perioadă de trei luni pentru a menține ordinea, nu urmărește, de fapt, de alt amănare a borbării în fond, a problemei cipriote și încălcând suveranitatea și independența Republicii Cipru, are în vedere doar interesele strategice ale blocului NATO în Mediterana răsăriteană. „Soluția” preconizată prin planul anglo-american, deși a primit adeziunea guvernului turc și a guvernului grecesc (cu anumite rezerve esențiale) este departe de a putea fi tradusă în viață deoarece a fost respinsă de guvernul cipriot ca inacceptabilă.

Președintele Republicii Cipru, Makarios, a făcut în ultimele zile declarații concludente în privința poziției guvernului cipriot față de planul anglo-american. Într-un interviu acordat ziarului libanez „Al Safa”, Makarios, respingând proiectarea forței de poliție a NATO spunea: Mă oprim formal debarcării acestor trupe pe Pământul nostru. Nu văd nici un motiv care să poară justifica această debarcare. Consider că ar fi mai înțelept ca problemele noastre să fie supuse Națiunilor Unite, singura autoritate pe care o recunoaștem.”

E bine de reamintit cu acest orelle, că Cipru nu este membru în NATO

și că el a promovat o politică de nealiniere și de respingere a participării la blocuri militare încă de la proclamarea sa ca stat independent fiind scama firește, de îngrijorările impuse prin acordurile de la Zurich și Londra. De fapt în acordurile internaționale în vigoare nu se poate găsi nimic care să permită blocului NATO un amestec în afacerea internă ale unui stat independent care promovează o politică de neutralitate activă pe plan extern.

Planul anglo-american a fost primit cu rezerve chiar de unii membri ai NATO, Franța de pildă, a respins acest plan și a anunțat că nu intenționează să pună la dispoziție forțelor internaționale de poliție proiectate unități militare franceze. La Bonn, problema este în studiu, dar guvernul vest-german acționează cu maximă prudență. Purtașul de cuvânt Karl Guenther von Hase a declarat că, după părerea guvernului său, sint necesare noi consultări între Turcia, Grecia, Cipru, SUA și Anglia în legătură cu măsurile pentru menținerea păcii în insulă. De altfel, numeroase ziare vest-germane au luat în aceste zile o poziție categorică împotriva trimiterii de trupe ale Bundeswehrului în Cipru.

insuși să fie adoptat planul anglo-american. În prezent asistăm la presență diplomatică puternică pentru a determina guvernul Makarios să-și schimbe atitudinea. În același timp se constată o recrudescență a incidentelor sîngeroase pe insulă, menite și acestea, să accelereze punerea în aplicare a planului anglo-american. Refuzând propunerea guvernului cipriot ca forță de poliție să fie subordonată Consiliului de Securitate, Anglia a făcut o contrapropunere. Potrivit acestei contrapropuneri un observator al ONU în Cipru ar urma să înalțeze rapoarte periodice asupra situației de pe insulă secretarului general al ONU, fără însă să aibă vreo autoritate asupra forțelor NATO care vor fi dirijate exclusiv de o comitet interguvernamental cu sediul la Londra. Din acest comitet interguvernamental, guvernul cipriot a fost omis.”

Zilele următoare, vor aduce, probabil, noi elemente menite să clarifice situația în această problemă. În orice caz se poate afirma de pe acum că intervenția forțelor de poliție NATO în Cipru ar complica și mai mult lucrurile, ar agrava încordarea dintre cele două comunități cipriote, ar îndepărta, în loc să apropie, soluționarea reală a acestei probleme care presupune recunoașterea dreptului indisputabil al Republicii Cipru la independență și suveranitate deplină.

Nici chiar participarea SUA la

Anglia în special, SUA și Turcia

Anglia în special, SUA și Turcia

Anglia în special, SUA și Turcia

## „OAMENI INSETAȚI DE PUTERE”

BRAZZAVILLE 7 (Agerpres). Agenția France Presse anunță că vineri dimineața, în cartierul Bango, situat la periferia capitalei Republicii Congo (Brazzaville) un grup de adepți ai fostului președinte al Republicii, Fulbert Youlou (înălțurat de la putere în urma manifestațiilor populare din august 1963) a încercat să se apropie de închisoarea în care se află Youlou. Poliția și armata au împărșiat pe adepții fostului regim.

Președintele republicii, Masmeha-Debat, a cerut populației într-un apel radiodifuzat să manifeste calm și a condamnat în același timp pe cei care au provocat de zordipl, calificându-i drept „oameni insetați de putere”.

## Rezultate de la Olimpiada albă



INNSBRUCK 7 (Agerpres). Cea de-a 10-a zi a Jocurilor olimpice de iarnă, consacrată întrecerilor de schi, bob, patinaj viteză și hochei pe gheață, s-a bucurat de un timp frumos. În cursul nopții a nins la Seefeld și Lizum, dar dimineața s-a însoțit și soarele a strălucit peste munții Tirolului. Echipa de lăcătuși au netezit traseul de fond de la Seefeld, astfel că la ora 9.30, când s-a dat startul în ștafeta feminină 3x5 km, pista se prezenta în condiții optime. Cu un „trio” redutabil, având în frunte două campioni olimpici, Claudia Bobarskih, echipa URSS a condus de la primul până la ultimul kilometru, lăcătușii revansa asupra suedezelor care câștigaseră titlul olimpic cu patru ani în urmă. Timpurile conștate în toate cele trei schimburi și-au remarcat și arată pregătirea perfectă a schioarelor sovietice care au ieșit victorioase în toate probele de fond. Acest succes a coincis cu câștigarea celei de-a 10-a medalii de aur de către reprezentativa URSS la actuala Olimpiadă albă.

Clasamentul probei de ștafetă: 1. URSS (Alewtina Koleina, Evdokia Mekșilo, Claudia Bobarskih) 59'20"/2'10"; 2. Suedia 1'01'27"; 3. Finlanda 1'02'45"/1'10"; 4. Germania 1'04'29"/9'10"; 5. R.P. Bulgaria 1'06'40"/4'10"; 6. R.S. Cehoslovacă 1'08'42"/8'10".

Mii de spectatori s-au deplasat la Izle pentru a asista la ultima coborâre a boburilor de patru persoane. Echipajul Canadei condus cu mult curaj de Victor Emery din Montreal s-a dovedit imbatabil. El și-a păstrat locul frunțos pe care l-a ocupat de la prima coborâre cu timpul record de 1'02'56"/100 pe o pistă de 1500 m. Medalia de argint a revenit Austriei, în timp ce italienii au avut o nouă decepție. Bobul la cîrma căruia se afla Eugenio Monti,

de opt ori campion mondial, a obținut doar medalia de bronz. Cu la bobul de două persoane, surprizele au caracterizat întrecerile de „4”, unde echipajele cu greutate mai mare au smuls șșșșș și „surimi”, deșevise.

Clasament: 1. Canada 4'14"46/100 în patru coborâri; 2. Austria 4'15"48/100; 3. Italia 4'15"60/100; 4. Italia 4'15"69/100; 5. Germania 4'16"19/100; 6. SUA 4'17"23/100.

După aproape 6 ore de întreceri a fost cunoscut campionul olimpic în proba de 10 000 m patinaj viteză. În formă bună, campionul mondial suedezul Jonny Nilsson a înregistrat cel mai bun timp: 15'50"/100, într-un în posesia medaliei de aur. Nilsson, student la Politehnică este în vîrstă de 21 de ani. De remarcă că el este singurul din cei 34 de participanți care au parcurs distanța cu 16'. Norvegienii Moler și Johannsen, clasări pe locurile următoare au obținut medalii de argint și respectiv bronz.

La preliminariile probei masculine de slalom special au participat 109 concurenți. Cele mai bune timpuri într-o mână au fost realizate de Francois Bonlieu (Franța) 51'23"/100; Ludwig Leitner (Germania) 51'45"/100; Guy Perillat (Franța) 52'33"/100; James Huega (SUA) 52'45"/100; Mathis (Elveția) 53'41"/100; Stiegar (Austria) 53'41"/100 și alții. Astăzi va fi cunoscut campionul olimpic al probei.

LOTTO CENTRAL

La tragerea din 7 februarie 1964 au ieșit următoarele numere: 44, 43, 90, 82, 58, 75, 77, 57, 24, 18.

Supliment: 71, 4, 87.

Fond de premii: 713.107 lei.

# Știe pe de rost cele un milion de versuri ale monumentalei epopei „Manas”

Dintre toate creațiile epice kirghize, cea mai valoroasă este, fără îndoială, „Manas” — o operă artistică prodigiosă.



„Manas” — această epopee vastă și un ocean, nu-și are cega! pe luncile literare operelor cunoscute ale genului. Există impresii variate ale lui „Manas”, dintre care unele numără peste 700.000 de versuri rimate. „Manas” se remarcă în literatura epică universală și prin amploarea oglinzilor fenomenelor vieții.

Tema fundamentală a epopei o constituie lupta poporului kirghiz împotriva cotorpitorilor străini și fațetele vieții ale legendarului Manas — voinicul care a izbucnit să renaască în jurul său răzlețele triburilor kirghize. Rar kirghiz să nu cunoască povestea viteazului Manas. Poporul păstrează timp de secole amintirea celor mai buni rapsozi „manasi”. De aceea, fenomenul dar al lui Satalkai Karalaev — pe care îl vedeți în fotografia noastră — nu surprinde pe nimeni. Septuagenarul Satalkai Karalaev este un înțelept care a trăit o viață plină și glorioasă. În anul războiului civil, a luptat în Siberia în rândurile partizanilor roșii împotriva armatei alb-gardiste a lui Kolceak. În șta, la popasuri, lângă focurile de tabără, Satalkai Karalaev recita din „Manas”. El își amintește că plină și cei care nu înțelegeau de loc limba kirghiză îl ascultau ceasuri întregi — dovedind că încă de pe atunci Karalaev era și un actor de o rară măiestrie. Întors în Kirghizia, Karalaev devine unul dintre cei mai cunoscuți „manasi”.

Scritorul kazah Muhtar Auezov, o simțitate în materie de literatură epică universală, l-a denumit „poet epic legendar”. „Homer al zilelor noastre”, rapsoz al secolului al XX-lea. Accesă caracterizare elogioasă nu este, de loc exagerată. Putin probabil să mai existe cineva care să știe pe de rost aproximativ un milion de versuri. A fost nevoite de ani, ba chiar de decenți de muncă pentru a înregistra variantele ale lui „Manas” și ale altor epopei „nici” în interpretarea lui Karalaev.

# de TOATE pentru TOATI

## Maxime și cugetări Despre frumusețe

Frumosul în viața socială se apreciază în primul rând, prin caracterole, emoțiile și faptele oamenilor, prin evenimentele din viața lor.

M. DIMITRIEVA

Prin natura sa omul este artist. El tinde, într-un fel sau altul, să introducă peste tot, în viața lui frumosul.

Esterica este etica viitorului.

M. GORKI

Cel mai însemnat lucru pe care ne-am obișnuit să-l găsim în om îl constituie forța și frumusețea: și una și alta sînt determinate în om de atitudinea sa față de perspectivă: cu cit este mai vast colectivul ale cărui perspective reprezintă pentru un om propriile sale perspective cu atît omul respectiv este mai frumos.

A. S. MAKARENKO

Nimănui nu-i poate fi urîtă pro-

pria lui înfățișare: omul cel mai puțin ca și cel mai frumos are dreptul să se bucure de fel în care arată.

W. GOETHE

La om totul trebuie să fie frumos, și fața și îmbrăcămintea, și suflerul, și gândurile.

A. P. CEHOV

Virtutea-i frumusețe! Omul rău este cel mai urît.

W. SHAKESPEARE

Frumusețea este splendoarea adevărului.

PLATON

Frumosul este tot arit de folositor ca și utilul. Poate chiar mai mult.

V. HUGO

## Cum ajunge apa în casele noastre?

O simplă învîrtire a robinetului face să sînească apa ca dintr-un izvor. Mulți și-au pus poarte întrebarea: de unde provine ea, ce drum străbate pînă ajunge în casele lor? Pentru a le satisface curiozitatea, îi invităm la o scurtă vizită în „împărăția operelor”. De la bun început le arătăm că nu este vorba de o împărăție de basm, ci de una răsunătoare, și anume de Uzina de apă din orașul nostru.

Încă de pe la sfîrșitul secolului trecut, Uzina de apă, ca un izvor nesecat, alimentează orașul cu apa atât de prețioasă. Acum însă uzina nici nu mai scumună cu ceea ce a fost ca odinioară. Prin lucrările efectuate în anul regimului democratic popular, din anul 1947 și mai ales în ultimii doi ani de la debutul de apă a crescut de cea 16 ori. În această perioadă au fost forate 14 puțuri, fiecare fiind înzestrat cu o pompă centrifugă și motor individual. În anul trecut s-au pus în funcțiune pompe de mare capacitate, așa zisele pompe submersibile, cu randament sporit. Astfel, dacă înainte se mai întîmplau cazuri ca apa să ajungă mai greu în locurile, în special la etaje, din cauza debitului și a presiunii scăzute, în urma lucrărilor amintite mai sus toate aceste inconveniente au fost înlăturate. În anul acesta, bunăoară, față de 1960, debitul de apă este aproape dublu.

Apă caldă din puț ajunge în rețea doar într-o jumătate de oră. Dar în acest scurt timp ea trece printr-un adevărat „proces de fabricație”. Iată drumul pe care-l străbate: de la puțuri, trece la instalația de deferizare și de demanganizare, apoi în decantoare unde se rețin impuritățile. De aici, trece la filtrele rapide deschise, prevăzute cu un strat de nisip curajos, unde sînt eliminate ultimele impurități. Apoi, apa trece în rezervorul de înmagazinare, de unde este adusă sub sală de mașini, iar de aici, cu ajutorul pompelor de mare capacitate și randament — toate de proveniență românească — apa se pompează în rețea, care formează un adevărat pălenteș de tevi în subsolul orașului.

Acest drum îl străbate apa pînă ajunge să curgă la robinet, curată ca „apa de izvor”. Pentru că trebuie să știi că lupta pentru calitate sînt și aici la loc de cinste. Și calitatea apelor costă tocmai în puritatea ei. La accente contribuie și laboratorul pus în funcțiune în anul 1962, unde se controlează apa în toate fazele, de la sursă și pînă ajunge la rețea, precum și curățenia care domnește peste tot, licit întru în acest lăcaș al apelor al impresia că te afli într-un laborator de farmacie.

De buna deservire a orașului cu apă se ocupă un colectiv de numai 20 de oameni, condus cu pricepere de maestrul Ioan Boaru, care lucrează la această uzină de aproape 40 de ani. Șefii de tură Pavel Poșta, Dumitru Mișcu, Ioan Henegar și Mircea Militaru, electricianul Ioan Abrudean, muncitorii Vasile Oprinescu și Ștefan Strănel sînt clișia dintre cei care veghează ca ziua și noaptea orașul să nu fie lipsit de apă. Lor li se mai alătură și muncitorii de la întreprinderea rețelei, care au grijă ca apa „produsă” la uzină să ajungă „cu bine” la abonații.

L. POPA



Un aspect din sala de film.

## Siaturi practice Intreținerea mașinii de cusut

„Aproape în fiecare gospodărie mașina de cusut are un loc important. Este bine de știut că mașina de cusut nu se păstrează într-un loc umed. De exemplu, în bucătărie nu este locul potrivit pentru mașina de cusut, din cauza aburului care se formează și care îi poate dăuna.

Mașina de cusut trebuie unsă din când în când și ștersă de praf. Există în comerț fiole cu ulei special pentru un mașina de cusut. Nu este bine ca în locul acestui ulei să se folosească uleiul comun sau gaz.

Mașina de cusut trebuie acoperită cu un capac de protecție sau cu o husă confecționată din material plastic sau creton.

Cînd se lucrează la mașină, ea trebuie să nu fie mai grosă decît firul țesăturii respective, și nici mai subțire.

Cînd se lucrează la mașină o mîștase nălon, rețea sau alt material plastic, se aplică sub țighele o loțcă. După ce s-a cusut țighelel foaia se desprinde.

## Culoare contra prafului

În ciuda tratamentelor repetate de „Infrumusețare”, fațadele caselor din orașe sînt înoldeamna prafului. Se pare că nu există nici un remediu al acestei situații. Particulele de praf sînt încărcate pozitiv, iar pelicula de culoare din stratul cu care este zugrăvită fațada are o încărcătură negativă. Deci praful „este atras” de culoare.

Recent, însă, colaboratorii Institutului pentru noi materiale de construcție din U.R.S.S. au elaborat rețeta unei culori de aceeași încărcătură ca și praful, și care, de aceea îl respinge. Așadar, clădirile citadine vor fi de acum înainte mult mai curate.

## PE SCENĂ

Latină — Locul în care se desfășoară acțiunea piesei „Șaple într-o căruță” le Paul Anghel — Pe scena lui evoluează mii de artiști amatori. 13. Scena circulară — Gen de spectacol muzical (pl.).

VERTICAL

1. Transmise emisiunea „Teatrul la microfon” — Vălu scenel.
2. Titlu de onoare acordat unor artiști valoroși pentru creațiile lor — la parte la spectacolul „Rapsodia țigănilor” de M. Ștefănescu. 3. „Jocul de-a...” piesă de M. Sebastian — Genuri de piesă cu conținut dramatic. 4. Localitate în Japonia — Animale nordice.
5. Rudă apropiată — Plan de lucru în fiecare oră — Pronume posesiv. 6. Colectivul de actori al unui teatru — În jocul Cubaj descompletat! 7. Zi de odihnă pentru actori — Trag cortina. 8. Bluză femeiască (pl.) — Dumneata între colegii — Personajele principale ale unei piese de teatru. 9. Perioadă de timp — Le deia actorii într-o piesă — Subdiviziune a unei piese de teatru. 10. Concepția interpretării textului și activitatea de îndrumare și de supraveghere a jocului artiștilor și a montării unui spectacol (pl) — În rol — T.A.R.S. anagramă! 11. Încheie asigurări sociale — Nume feminin — Marcel Anghel. 12. Actor de năntomînă ce își pierde vocea pe scenă — Locul pe care se desfășoară spectacolele — Tragedie de Corneille (neart). 13. Important loc de concert din București — Scenă cinematografică. — Cuvinte rare — au înțeles. ILO. LIVIU NOVAC

## Semnalizatorul explozivelor



În fotografie: doi cercetători verifică noul aparat.

Colectivul Birolului de construcții automate din Har'kov a creat un nou aparat denumit semnalizatorul explozivelor. Acest aparat se va putea folosi în diferite secții unde se lucrează cu substanțe explozibile: gaze, metan, etan, bitum, vapori de benzină etc.

## Urme ale dominației romane în Bulgaria

La dezbrăcînarea unui pom secular din localitatea Aniste regiunea Vidin, au fost descoperite temelile a unei încăperi aparținînd unei clădiri romane monumentale. Arheologii au scos la iveală cu ocazia săpăturilor trei canale ale unei instalații termice, două bazine pentru apă și altele. Din toate acestea cercetătorii presupun că aici a existat o baie romană pe la sfîrșitul secolului al III-lea. Lîngă ea se văd ruinele unei așezări romane, pe lângă care trecea un drum strategic și comercial de la orașul roman Raclaria spre Dalmatia.

Descoperirea aduce noi date în legătură cu istoria dominației romane pe pămîntul de azi al Bulgariei.

## Spectograful stelar

La Leningrad a fost construit un spectograful cu ajutorul căruia se poate cerceta energia luminoasă a corpurilor cerești de a 16-a și a 17-a mărime stelară. Dimensiunea luminoasă a rețelei sale de difracție este de 280x300 mm.

Trei camere de fotografiat cu oglindă și lentile cu distanță focală de 700, 1500 și 3000 mm permit obținerea informațiilor referitoare la stelele cele mai slabe, precum și la stelele cele mai strălucitoare.

Cu ajutorul acestui instrument astronomic, oamenii de știință consideră că vor folosi pe deplin puternicul telescop care are o oglindă cu un diametru de 2,6 m și care este amplasat la Observatorul astrofizic din Crimeea.



Inginerul chimist Anelia Orban și laborantul Mircea Țintoi fac analiza biologică și chimică a apei în toate fazele prin care trece ea, de la sursă și pînă ajunge în rețea.

## Mozaicuri în paie

În întreaga Austrie și peste hotarele ei s-a dus vesta despre talentele multilaterale ale cismarului Adolf Pregartbauer, din Watzmann, care l-a întrecut pe legendarul Hans Sachs. Într-adevăr, el a reușit să se afirmă ca dirijor, poet, sculptor, pictor. Mozaicurile sale realizate în paie sînt mult apreciate. Pe lîngă toate acestea, este un bun cismar și agricultor.

Cu unelele lui de cismărie și cu un fier de căleat el a realizat pînă acum peste 100 de tablouri originale executate în paie. Paiele sînt tăiate, călcale pînă devin plate și capătă culoarea pînă la maron închis. Apoi sînt tăiate și se lipesc pe un desen pregătindu-se tablourii în mozaic de paie.

## STAI

București, unde au fost elevi, printre alții, și G. Storin, A. Mihailescu, Nae Ciucurel etc.

Se studiază un aparat automat de tradus care va îngădui la doi corespondenți ce vorbesc limbi diferite să se înțelegă direct prin telefon?

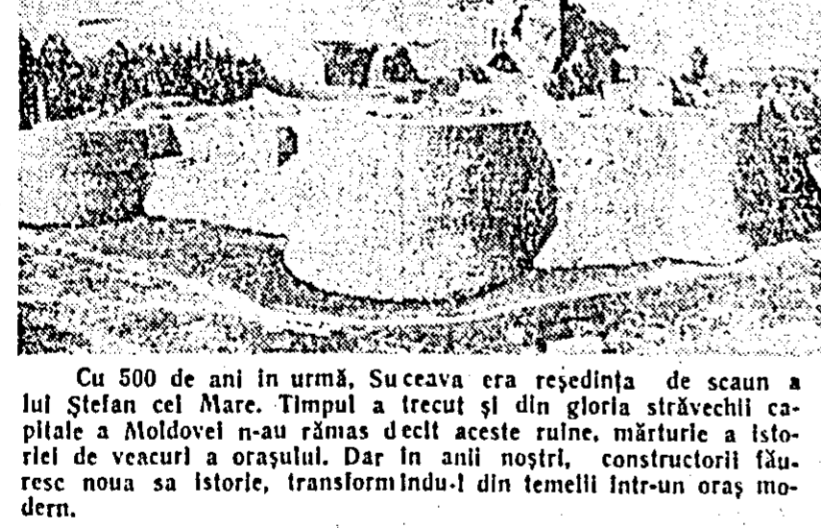
Nu orice sînge e roșu? La unele nevertebrate sîngele e galben (pigmentul are la bază sulf și fier și se numește clorocruosină, ca la insecte). La raci, sîngele este de culoare albastru palid, iar la unele animale este chiar încoior.

În Cehoslovacia se află o turmă de reni albi — singura turmă de acest fel din lumea întreagă? Patria renilor albi este Asia de răsărit. Însă de-a lungul timpurilor renii albi au dispărut treptat și în Asia de răsărit și în celelalte țări ale lumii unde au fost aduși. Turma de reni albi din Cehoslovacia (27 de capete) se află în rezervația de stat dintr-o localitate nu departe de Praga.

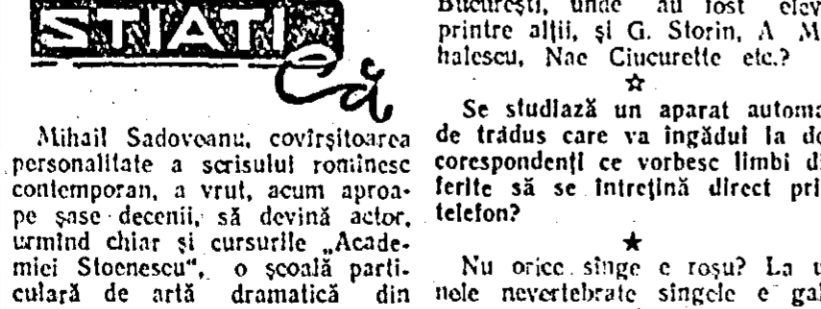
Prima încercare de roman în literatura română o face Mihail Kogălniceanu, în 1850, cînd publică în „Gazeta de Moldavia” din luna ianuarie-martie ale aceluia an fragmente din romanul „Tainele inimii”?

Prezența unor bogate zăcăminți de cărbuni în Antarctica dovedește că, cu multe milioane de ani în urmă, în regiunea polului sud existau o climă și o vegetație tropicală?

În București au existat numeroase lacuri? Actualul cartier al „Icoanei” era un lac. Spitalul Colțea de azi e clădit pe vechiul fund al lacului Sufului. Documentele amintesc și de „lacul de lîngă locul lui Dura Neguțătorului”. Spre deosebire de celelalte care au secat, acesta din urmă există și azi. El este „lacul Cișmigiu”.



Cu 500 de ani în urmă, Suceava era reședința de scaun a lui Ștefan cel Mare. Timpul a trecut și din gloria străvechii capitale a Moldovei n-au rămas decît aceste ruine, mărturie a istoriei de veacuri a orașului. Dar în anii noștri, constructorii făuresc noua sa istorie, transformîndu-l din temelii într-un oraș modern.



Se pare că nu numai vikingii și fenicienii au fost în America înainte lui Columb. La mică distanță de Rio de Janeiro, în apropiere de Mavea, există o rocă care nu se știe dacă își datorează forma corziunii sau este statuia unui luptător fenician. Unii oameni de știință afirmă chiar că este vorba de statuia regelui fenician Badeshir. În apropiere pe un perete stîncos se află niște caractere cunoscute, înalte fiecare de 3 m asemănătoare celor folosite inițial de fenicienii. Avem oare de aface cu vestigile unei colonii feniciene? Sau după cum s-a mai emis unele ipoteze, colonizatorii respectivi provin din străvechiul continent Atlantic? Răspunsul nu poate fi dat, deoarece originea acestor vestigii se pierde în negura vremurilor.



## Tractor fără conducător

Pe unul din ogoarele gospodăriei de stat din Alag (RPU) s-a experimentat un tractor fără conducător.

Diferența dintre tractoarele vechi și noul tractor rezidă în faptul că automatizarea sa se bazează pe comandă mecanică și nu pe comandă prin radio.

Tractorul s-a realizat după ideea învățătorului Istvan Albert. Tractorul funcționează după principiul de automatizare a strungului pentru profile. În partea din față mașinii este montat un dispozitiv de comandă. După ce a arat prima brazdă, tractorul este reglează dispozitivul de comandă, iar tractorul începe să funcționeze automat și de sine stătător. În cazul vreunei greșeli, tractorul se oprește și semnalizează prin clax-miare.

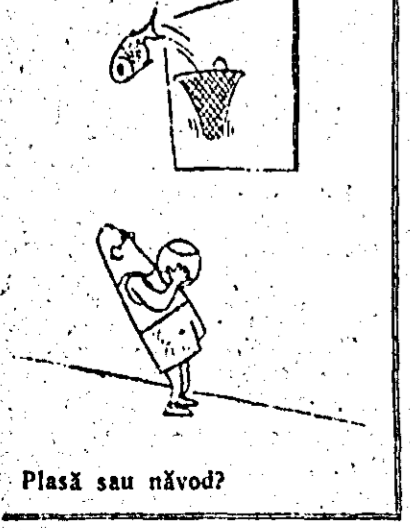
## UMOR



— Iată omul care mi-a inspirat noua compoziție!



— Dejunul e servit!



Plasă sau năvod?